

D: Montageanleitung

Wandhalter für Flachbildschirm LED/LCD

Wir bedanken uns für den Kauf unseres EXELIUM. Dieser Wandhalter erlaubt es Ihnen Ihren Flachbildschirm sicher und leicht an jeder Wand zu montieren.

Bitte lesen Sie aufmerksam diese Montageanleitung bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN : Prüfen, Sie dass kein Teil fehlt oder defekt ist.Niemals defekte Teile verwenden. Eine ungeeignete Installation kann schwere Schäden oder Verletzungen verursachen.

ACHTUNG

Suchen Sie die Stelle aus, wo Sie ihren Bildschirm montieren möchten. Gehen Sie sicher, dass die Wand stabil genug ist einen Bildschirmträger zu halten.

Achten Sie darauf, dass der Antennenanschluss nicht zu weit von der ausgewählten Stelle entfernt ist. Das mitgelieferte Installationsmaterial ist nur für Betonwände geeignet.

Für Wände aus anderen Baustoffen bitten wir Sie sich an einen Installateur zu wenden.

Montieren Sie den Träger mit Hilfe einer Wasserwaage. Falls Sie beim Eindrehen der Schrauben merken sollten, dass sie nicht fassen oder durchdrehen, dürfen Sie den Träger nicht belasten, bevor Sie das Problem nicht gefunden und gelöst haben. Wir empfehlen Ihnen in diesem Fall einen Eisenwarenhändler Ihres Vertrauens zu fragen, welche Schrauben für die Art Ihrer Wände am geeigneten sind.

Stellen Sie den Flachbildschirm auf den Träger und ziehen Sie die mitgelieferten Schrauben an. Niemals mit Gewalt, ansonsten besteht die Gefahr, dass Sie den Bildschirm beschädigen.

WARNUNG : Es ist die Pflicht des Monteurs sich zu vergewissern, dass der Träger fest mit der Wand verbunden ist.

ACHTUNG : Der Träger ist für Bildschirme mit einem Gewicht bis 35 Kg ausgelegt.

WARTUNG : Die Scharniere regelmäßig mit einem trockenem Tuch abwischen. Das Gerät nicht in einem sehr feuchten Umfeld benutzen. Alle 2 Monate überprüfen, dass die Schrauben ordnungsgemäß an der Wand befestigt sind. Bei geringstem Zweifel bezüglich der Installation Verbindung mit einem Fachmann aufnehmen.

D : Garantiebestimmungen

EXELIUM gibt eine Garantie von 2 Jahren auf den Träger gegen jegliche Art von Produktions-oder Materialfehlern. In einem solchen Fall wird Gisan entweder den Träger kostenlos reparieren oder gegen einen neuen Träger eintauschen. Diese Garantie bezieht sich nicht auf den normalen Verschleiß.

Im Fall des Garantieanspruchs muss der Träger zusammen mit der Kaufquittung oder Rechnung an EXELIUM übergeben werden. Die Rechnung oder Quittung trägt den Namen des Händlers und Datum des Kaufs.

Ein Garantieanspruch besteht nicht:

- der Träger wurde nicht richtig installiert oder verwendet;
- die Bauweise des Trägers vom Käufer oder Dritten verändert wurde;
- der Träger zweckfremd verwendet wurde.

F : Instructions d'installation

Support mural pour écran LED/LCD

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un produit EXELIUM. Votre nouveau support LED/LCD EXELIUM vous permettra d'installer au mur votre téléviseur à écran LED/LCD, de façon simple et rapide.

Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de commencer l'installation.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ : Veuillez vérifier qu'aucune pièce ne manque ou ne soit défectueuse. Ne jamais utiliser de pièces défectueuses. Une installation impropre pourrait causer des dommages ou des blessures sérieuses.

ATTENTION

Veuillez choisir l'endroit où vous souhaitez placer le support. Assurez vous bien que le mur choisi est suffisamment solide et sûr pour pouvoir installer le support.

Veuillez aussi vous assurer que la prise pour l'antenne au mur est suffisamment proche de l'endroit choisi pour l'installations du support mural.

La visserie incluse avec le support mural est destinée aux murs en béton. Pour placer le support sur d'autres types de mur, veuillez consulter un installateur professionnel.

Fixer le support à l'aide d'un niveau. Si en serrant les vis vous observez que certaines d'entre elles ne se visse pas suffisamment, ou foient, ne suspendez pas votre écran LED/LCD avant d'avoir résolu le problème : consultez votre magasin traditionnel de quincaillerie pour obtenir la visserie correspondante à votre type de mur.

Placez votre écran LED/LCD contre le support en utilisant les vis adéquates fournies avec le support. Si lorsque vous vissez vous observez une quelconque résistance, veuillez arrêter immédiatement de visser pour ne pas endommager votre télévision.

AVERTISSEMENT : Il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier que le support est bien ancré au mur.

PRÉCAUTION : Ne pas installer un écran de plus de 35 Kg sur le support mural.

ENTRETIEN : Pour un bon entretien, veuillez essuyer régulièrement les charnières avec un tissu sec. Ne pas l'utiliser dans un environnement très humide.

Veuillez vérifier tous les 2 mois que les vis sont correctement fixées au mur.

Au moindre doute quant à l'installation, contactez votre installateur professionnel.

UK : Installation Instructions

LED/LCD Wall Mount

Many thanks for purchasing a EXELIUM product. The EXELIUM LED/LCD Wall Mount allows you to easily, quickly and safely mount your LED/LCD Television to the wall.

Please read these instructions carefully before starting the installation.

SAFETY WARNING : Be careful to make sure there are no missing or defective parts. Never use defective parts.

Improper installation may cause damage or serious injury.

CAUTION

Choose the right place to install your support. Make sure the selected wall is solid enough and secure to install the wall mount.

Please also make sure that the TV plug on the wall is close enough to the place chosen to fix the wall mount. The hardware included is devoted to concrete walls. Do not mount onto plasterboard or paneled walls. To fix the wall mount on other kinds of wall, please ask your professional fitter. Fix the wall mount with a level guide. If by tightening the screws you observe some of them are not screwing on properly, don't hang up your LED/LCD screen before solving the problem : ask your traditional hardware shop to get the right hardware to fit to your wall.

Put your LED/LCD screen against the wall mount by using the correct screws enclosed your wall mount. If while you are screwing on, you feel some resistance, please stop immediately to screw on, to prevent from damaging your television.

PLEASE NOTE : It is the responsibility of the installer to check if the wall mount is anchored properly to the wall.

WARNING : Do not install LED/LCD screen with a weight of more than 35 Kg to the wall mount.

MAINTENANCE : Please wipe joint parts with a dry cloth frequently. Don't use it in moist environment.

Please check whether screws are fixed well each two months.

If you have any doubts regarding installation, please consult our special franchiser.

UK : Guarantee conditions

EXELIUM warrants that if during the term of the 2 year guarantee a fault occurs which is caused by a defect in materials or workmanship, the product shall, at the discretion of EXELIUM, be repaired or if necessary replaced free of charge. The guarantee expressly does not apply to normal wear.

If a claim is made under the guarantee, the product has to be returned to EXELIUM, together with the original purchase ticket (invoice, docket, or receipt). The purchase ticket should clearly state the name of the supplier and the date of purchase.

The EXELIUM guarantee becomes void if:

- the product is not drilled, mounted and used in accordance with the instructions;
- the product has been modified or if repairs have been undertaken by others than EXELIUM;
- If the product is used in purposes others than its use of origin.

La garantie EXELIUM ne vaut pas :

- si le produit n'est pas fixé, installé et utilisé conformément au mode d'emploi;
- lorsque le produit a subi des modifications ou a fait l'objet de réparations effectuées par des tiers;
- si le produit est utilisé à des fins autres que son utilisation d'origine.



Still closer to the wall - Au plus près du mur
Einfach näher an der Wand - Jak najblżej ściany
Невероятно близко к стене



www.exelium.net

Quartier des entrepreneurs
29, rue de Sarre
57070 Metz - France

contact@exelium.net

P : Modo de Instruções

Montagem do suporte de parede para televisores LED/LCD

Estamos gratos por comprar um produto de EXELIUM. A montagem do suporte de parede EXELIUM para o seu televisor de LED/LCD permite montar o seu televisor de LED/LCD de uma forma fácil, rápida e segura.

Leia atentamente as instruções com cuidado antes de começar a instalação.

AVISO DE SEGURANÇA : Certifique-se que não falta nenhuma peça ou que haja alguma peça defeituosa. Nunca use as peças defeituosas. A instalação imprópria pode causar danos ou ferimento sério.

ATENÇÃO

Escolha o lugar certo para a sua instalação.Certifique-se que a parede seja o suficientemente forte e segura para poder colocar o suporte para o televisor.

Por favor, certifique-se de que a saída da antena esteja suficientemente próxima do local escolhido para a colocação do suporte EXELIUM LED/LCD.

A ferragem incluída é destinada a paredes de betão. Não montar no plasterboard ou em paredes de alvenaria. Para a montagem do suporte de parede em outros tipos de parede, consultar um profissional de instalação. Fixar a montagem do suporte de parede em outros tipos de parede, consultar um profissional de instalação. Fixar a montagem do suporte EXELIUM LED/LCD com um nivelador (fio de prumo). Se ao apertar os parafusos observar que alguns deles não estão correctamente aparafusados, não pendure a tela do LED/LCD antes de resolver o problema: peça na sua loja de ferragens tradicional o material correcto para a instalação adequada.

Coloque o televisor de LED/LCD sobre o suporte de parede EXELIUM utilizando os parafusos adequados para o efeito. Se ao parafusar sentir alguma resistência, pare de imediato a instalação, afim de impedir de danificar a sua televisão.

É da total responsabilidade do instalador verificar se a montagem da parede foi escorada corretamente à parede.

AVISO : Não coloque painéis LCD de dimensões superiores e/ou com pesos superiores a 35 Kg. A fixação correcta deste suporte só é garantida para os tamanhos / pesos indicados.

MANUTENÇÃO : Limpar frequentemente as peças comuns com um pano seco. Não utilizar em ambiente húmidos.

Verificar se os parafusos estão correctamente fixos em cada dois meses.

Se tiver quaisquer dúvidas a respeito da instalação, consulte por favor o nosso franchiser especial.

P : Condições de Garantia

A EXELIUM garante o produto por um período de dois anos contra todo o tipo de defeitos resultantes do fabrico ou do próprio material.

Se se verificar tal anomalia o artigo será reparado ou substituído de forma gratuita.

O desgaste normal do material é excluído da garantia.

Para aceder à garantia do produto,é imprescindível que na factura ou recibo conste o nome do estabelecimento autorizado pela EXELIUM, assim como a data de venda do produto.

Anulação da Garantia :

-se o produto for manipulado e montado sem seguir as regras de instrução adequadas ao seu bom funcionamento;

-se o produto sofrer modificações ou reparações efectuadas por pessoas alheias à EXELIUM;

-se o artigo for utilizado para um fim para o qual o artigo não foi fabricado.

RU: Инструкции по установке

Настенное крепление для экрана LED/LCD

Мы благодарим вас за покупку продукта EXELIUM. Ваше новое крепление LED/LCD EXELIUM вам позволит быстро и легко установить на стене экран телевизора LED/LCD.

Просьба внимательно ознакомиться с инструкцией перед установкой.

Меры безопасности

Проверьте, ничего ли не отсутствует или исправлено. Не используйте бракованные детали. Неправильная установка может привести к повреждению или серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ

Выберите, где вы хотите установить крепление. Убедитесь, что выбранная стена достаточно прочна и безопасна для установки.

Убедитесь также, что розетка для антенны на стене находится достаточно близко от выбранного вами места для установки настенного крепления.

Для установки крепления на других видах стены, пожалуйста обратитесь к специалисту по установке.

Прикрепите крепление используя уровень (инструмент). Если, при закручивании винтов, вы наблюдаете, что некоторые из них не достаточно закручены, или испорчены, не устанавливайте экран LED/LCD пока проблема не будет разрешена. Обратитесь в магазин бытовой техники для приобретения соответствующего вашей стены крепления.

Разместите Ваш экран LED/LCD напротив крепления используя входящие в комплект винты. Если вы заметили какого-либо сопротивление, просьба прекратить немедленно работу для предотвращения повреждения вашего Телевизора.

ВНИМАНИЕ

Ответственность по установке крепления лежит на специалисте по установкам.

ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте экран более 35 килограммов на настенном креплении.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для правильного содержания, протирайте петли сухой тканью регулярно. Не используйте её в условиях высокой влажности.

Каждые 2 месяца проверяйте, что винты надежно прикреплены к стене. При малейшем сомнении в установке, обратитесь к вашему специалисту по установке.

RU: Условия гарантии

EXELIUM, в течение 2 лет, даёт гарантию от всех типов дефектов, по мнению EXELIUM, дефектов материалов или производственных дефектов.

В этом случае изделие будет отремонтировано или, при необходимости, бесплатно заменено. Мы особенно обращаем внимание на то, что гарантия не распространяется на нормальный износ изделия.

При использовании право на гарантию, продукт должен быть представлен в EXELIUM с талоном на право приобретения товаров в магазинах предприятия (счет, кассовый ордер или квитанция), на котором должно быть четко указаны поставщик и дата покупки.

Гарантия не распространяется:

- если продукт не был просверлен, не был установлен и не был использован в соответствии с указаниями
- если продукт потерпел изменения или отремонтирован другими
- если продукт был использован для других целей, а не для первоначального его использования.

NL: Installatie-instructies

Muurbevestiging (beugel) voor scherm LED/LCD

Wij danken u voor de aanschaf van een product EXELIUM. Dank uw nieuwe LED/LCD EXELIUM beugel, zal uw LED/LCD Tv-scherm snel en gemakkelijk op uw muur geïnstalleerd worden.

Lees aandachtig door deze instructies voordat u de installatie begint.

VEILIGHEID : Geleve controles dat er geen ondervinden ontbreken of defect zijn. Nooit gebruik van defecte onderdelen maken. Onjuiste installatie kan tot schade of ernstig letsel leiden.

LET OP

U moet eerst goed kiezen waar u de beugel wilt plaatsen. Zorg ervoor dat de gekozen muur sterk en veilig genoeg is om de beugel te kunnen installeren.

<p

CZ : Návod k instalaci

Držáky LCD / PLASMA / LED TV pro montáž na stěnu

Děkujeme za zakoupení výrobků zn. EXELIUM. EXELIUM LCD / PLASMA / LED držáky umožňují snadnou, rychlou a bezpečnou montáž Vaší TV na stěnu.

Pozorně si prosím přečtěte tento návod před instalací.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ : Ujistěte se prosím, že nechybí žádné součásti a že na výrobku nejsou žádné vadné díly. Nikdy nepoužívejte díly s vadou. Nesprávná instalace může způsobit poškození výrobku nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
Vyberte si správné místo pro instalaci držáku. Ujistěte se, že zde je dostatečná pevná a bezpečná pro instalaci držáku s TV.

Bez předchozí konzultace s profesionální nemontujte držák na sádrokartonové zdi, obložené stěny nebo zdi, které nezajistí dostatečnou pevnost a nosnost. U nestandardních zdi doporučujeme na montáž profesionální firmu.

Před instalací televizoru zkонтrolujte, zda jsou všechny šrouby dotaženy, a že žádná součást držáku není volná.

Otestujte také nosnost mírnou zátěží před zavěšením tv. Pokud se vyskyne jakýkoliv problém, nikdy nezavěšujte televizor před jeho uplným odstraněním. Zjistěte si nebo se zeptejte specializovaného prodejce, zda může být Vás televizor úplně na stěny, aby nedošlo k jeho poškození, např. přehřátím.

Zkontrolujte, zda můžete mít zapojený konektor do TV i při uplném zasunutí ke stěně, pokud ne, je potřeba udělat menší stavební úpravy nebo zakoupit speciální připojku, aby nedošlo k poškození TV.

Televizory montujte na držák pomocí šroubů obsažených v balení, použití jiných šroubů konzultujte s profesionální. V případě, že pocítíte odpor při montáži televizoru k držáku, montáž ihned přerušte, aby nedošlo k poškození televizoru.

POZNÁMKA : Za správnou montáž odpovídá vždy osoba, která ji provádí. Vždy zkonzrolujte, zda je držák pevně ukotven do zdi, ještě před samotnou montáží televizoru.

VAROVÁNÍ : Nikdy neinstalujte televizory, které mají vyšší hmotnost než jaké je maximální přípustné zatížení držáku: 35 Kg.

Vždy se počítej celková hmotnost zatížení, to znamená i hmotnost ostatních součástí (kabeláž, kamera, DVD, atd.).

ÚDRŽBA : O součásti držáku je nutné také pečovat, prodloužíte tím jeho životnost, fuknost a estetický vzhled. Držák otrejte suchým hadříkem často. Nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí. Každé 2 měsíce zkонтrolujte šrouby, zda jsou správně přišroubovány a zda nejsou uvolněny. V případě uvolnění je opět dotáhněte. Jednou za 6 měsíců zkонтrolujte, zda nedošlo k uvolnění hmoždinek a šroubů, používaných k montáži držáku na stěnu. Máte-li jakékoli pochybnosti, obrátte se vždy na profesionál.

CZ : Záruční podmínky

Společnost EXELIUM garantuje, že pokud v průběhu trvání 2 let záruky dojde k poruše, která je způsobena vadou materiálu nebo výroby, budou veškeré tyto závady opraveny nebo na základě rozhodnutí spol. EXELIUM budou tyto součásti vyměněny za nové zcela zdarma. Záruka se výslově nevztahuje na běžné opotřebení ani na závady způsobené nesprávným užíváním.

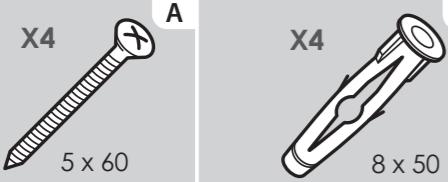
Je-li závada v rámci záruky, výrobek musí být vrácen společnosti EXELIUM nebo distributorový společně s potvrzením o kupi (faktura, stvrzenka nebo účtenka).

Při zakoupení zboží musí být na potvrzení o kupi název prodejce a datum zakoupení.

Záruka na sortiment zn. EXELIUM zaniká pokud:

- výrobek není montován, uchycen a používán v souladu s pokyny;
- výrobek byl upraven nebo opravy byly provedeny jinými osobami, než stanoví prodejce nebo společnost EXELIUM;
- pokud je výrobek používán na jiné účely, než na účely jeho použití.

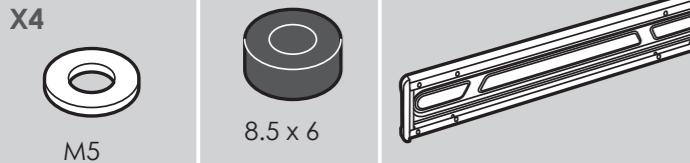
PARTS



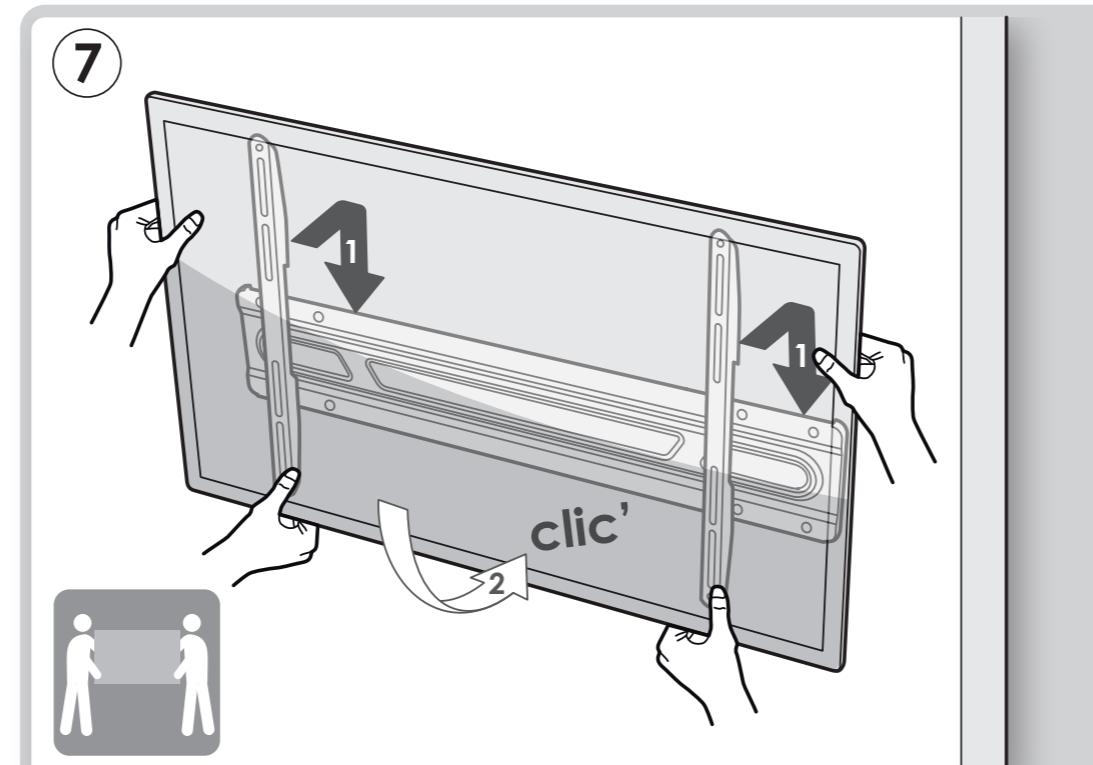
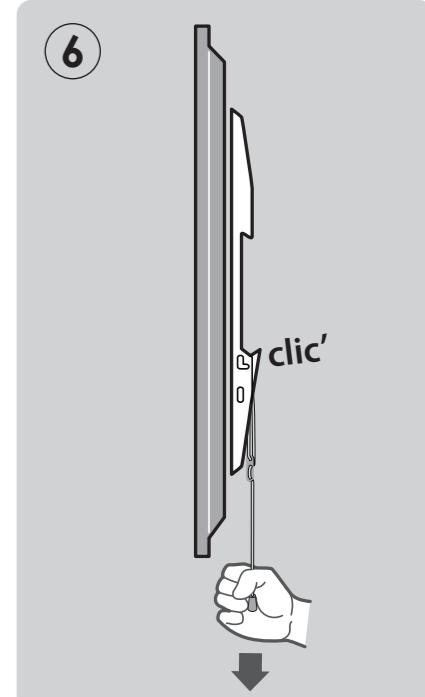
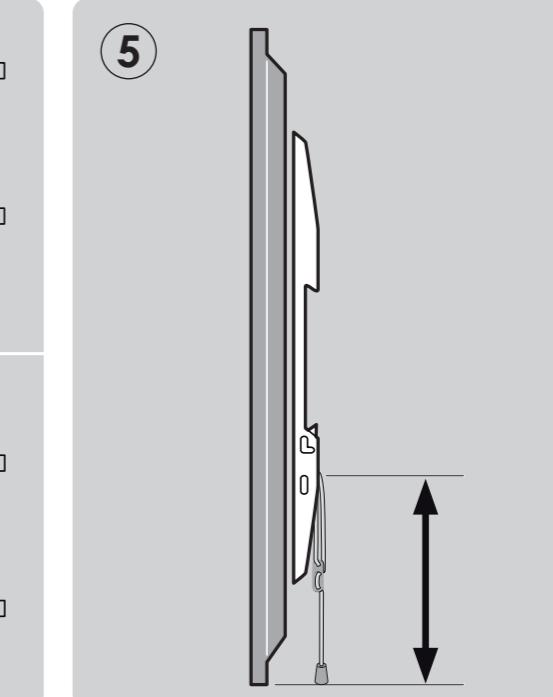
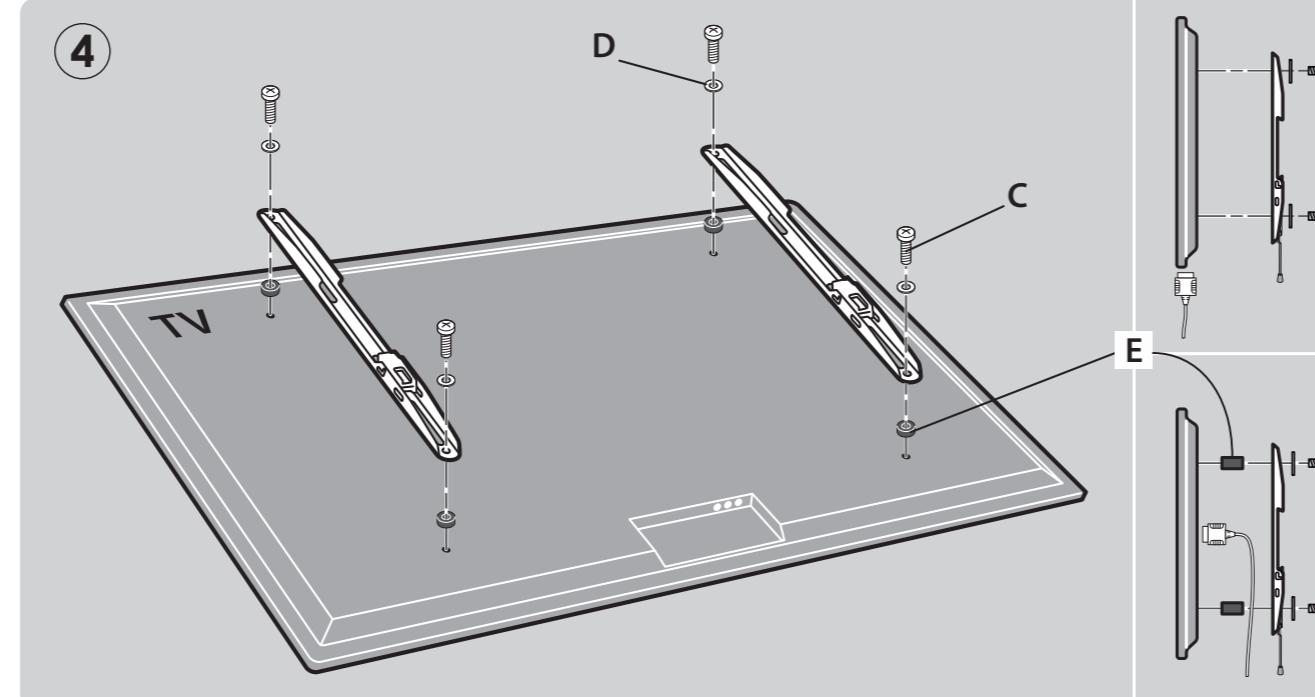
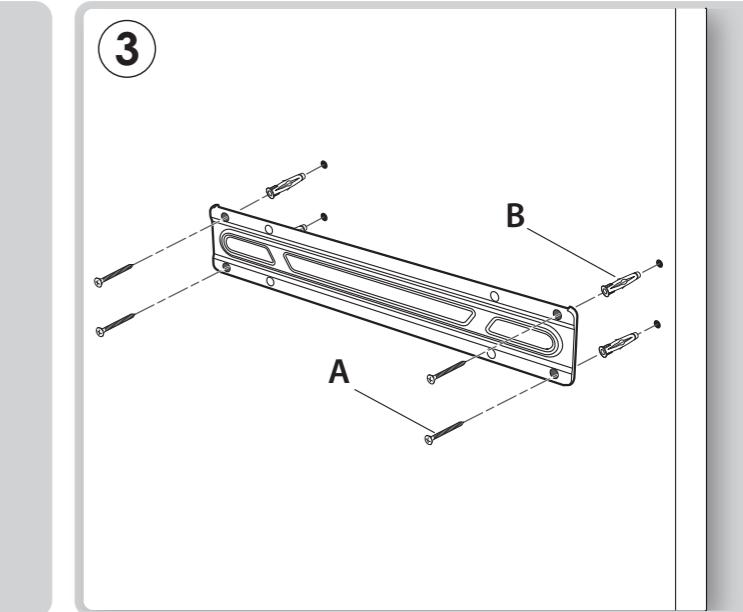
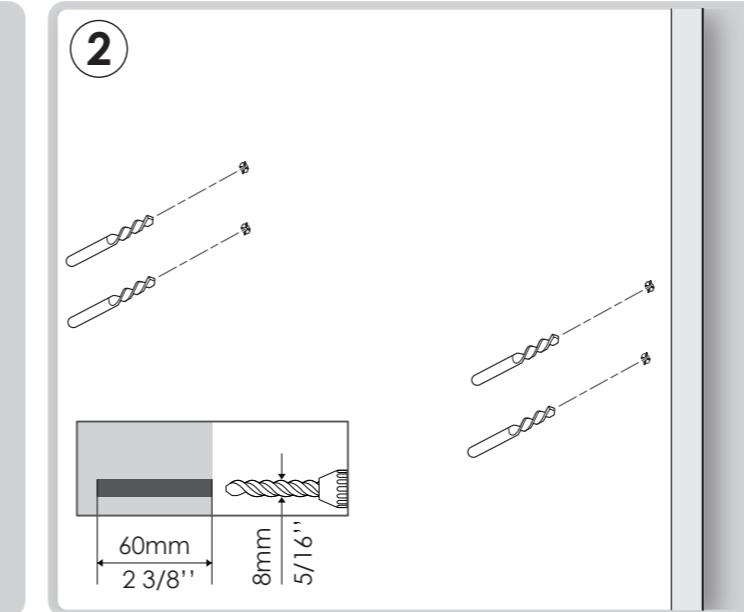
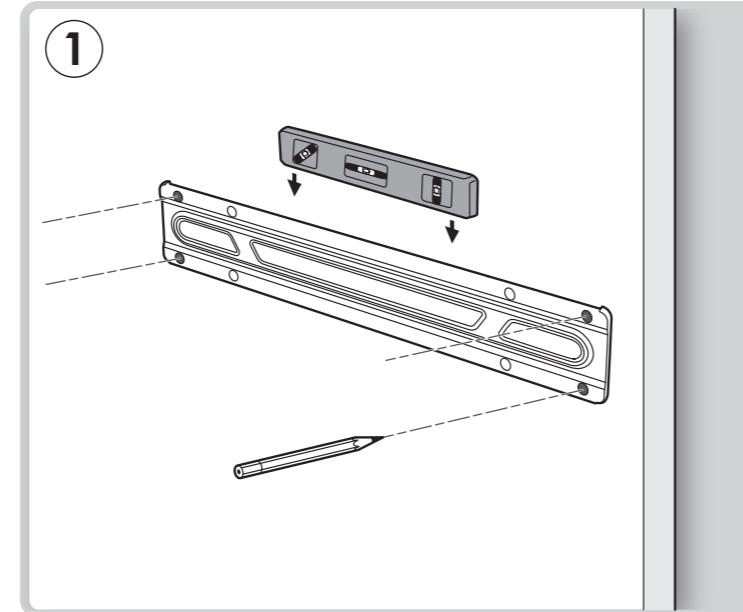
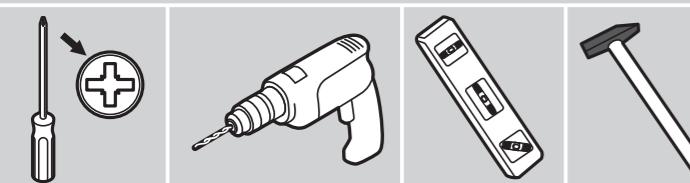
X4 X4 X4 X4 X4 X4 C



D E



TOOLS REQUIRED



REMOVE LED/LCD FROM WALL MOUNT

Retirer l'écran LED/LCD

du support mural

LED/LCD von Wandhalter

nehmen

Retire a LED/LCD do

suporte da parede

Удалить LCD/LED

настенное крепление

LED/LCD van muur-

support afhalen

Zdjęcie telewizora z

uchwytu

Demontáž Televizoru Od

Držáku

